



NEWSLETTER

To visit

Official MEDSTAT web page on the [Eurostat website](#)

Website of the [MEDSTATII Final Forum](#)

The team

Mr José-Luis CERVERA
Team Leader
icervera@medstat3.eu

Mr Hassan SERGHINI
Key Expert – Agriculture statistics
hserghini@medstat3.eu

Mr Abdelaziz BOURAHLA
Key Expert – Energy statistics
abourahla@medstat3.eu

Mr Giambattista CANTISANI
Key Expert – Migration statistics
gcantisani@medstat3.eu

Mr Bahjat ACHIKBACHE
Key Expert – Social statistics
bachikbache@medstat3.eu

Mr Driss AFZA
Key Expert – Training & Dissemination
dafza@medstat3.eu

Mr Thierry COULET
Key Expert – Transport statistics
tcoulet@medstat3.eu

Mr Henri TYRMAN
Key Expert – Trade and Balance of Payments statistics
htyman@medstat3.eu

Contacts



ADETEF - MEDSTAT III
Atrium - 5, place des Vins de France
75573 Paris Cedex 12 – France
Tel: +33 (0)1 53 44 25 60 / 22 84 / 22 88
Fax: +33 (0)1 53 44 22 90
info@medstat3.eu

The contents of this publication are the sole responsibility of ADETEF - MEDSTAT III and can in no way be taken to reflect the views of the European Union.

This project is funded by the European Union



Editorial design: José-Luis Cervera
Lay-out: Florian Lebourdais
Conception: [Groupe Com6](#)

The MEDSTAT III Euro-Mediterranean Statistical Cooperation programme was officially launched the 28th of April 2010 for a total duration of two years. Granted a four million euros budget, the programme aims at strengthening the capacity of the relevant authorities in the Mediterranean Partner Countries (Algeria, Egypt, Israel, Jordan, Lebanon, Morocco, occupied Palestinian territory, Syria, Tunisia) to collect updated, timely and relevant statistics, which ensure reliability and coherence of available information.

Objectives

MEDSTAT III builds on the achievements of MEDSTAT I (1996-2003) and MEDSTAT II (2006-2009) and seeks to promote evidence-based policy-making and foster democratic development by using statistical data. The programme will provide more and better data in six priority thematic sectors - agriculture, energy, migration, social statistics, transport, trade and balance of payments - and will promote the increased use of this data.

What does it do?

MEDSTAT III aims at improving the statistical capacity and ensuring the institutional strengthening of the national statistics institutes and national statistical system in the Mediterranean Partner Countries in order to collect updated, timely, relevant and high-quality data, necessary for political decision-making and good governance. Furthermore, it promotes the further harmonisation of statistical data in line with European and international standards, as well as consolidating the data exchange process between partners.

MEDSTAT III experts work closely with their counterparts in the Partner Countries to carry out the project's activities and to transfer know-how and practices through targeted technical assistance, workshops and seminars, training courses and study visits.

Other activities include a more user-friendly dissemination of statistics and a better understanding of the importance of statistics by the final users (politicians, governments, administration, private sector, journalists, universities, civil society, EU bodies, and international institutions).

The institutional component of the programme

Since 1995, Euro-Mediterranean Statistical Cooperation is being an integral part of the Barcelona process. In recent years, cooperation evolved to a more solid partnership based on regular strategic meetings (of directors from national statistical institutes [NSI] of Mediterranean partner countries, under the auspices of Eurostat).

EuropeAid, as contracting authority of the programme, operates and strategically angles the programme. Eurostat, as under MEDSTAT II, continues to provide technical advice to EuropeAid, among others by using technical meetings with the expert team. Further to this, Eurostat is taking charge of data-exchange and publications.

The executive agency Adetef, is supported by an international consortium that is composed of national statistical institutes from several member countries (Spain, France, Hungary, Italy, Lithuania, Portugal, United-Kingdom), from partner countries (Jordan and Morocco) as well as consulting firms (ICON-INSTITUT Public Sector, InWent et SOGETI).

This project is implemented by ADETEF, in partnership with DoS (Jordan), HCP-DS (Morocco), INE (Spain), INE (Portugal), INSEE (France), ISTAT (Italy), KSH (Hungary), ONS (United-Kingdom), Statistics Lithuania, ICON-INSTITUT Public Sector (Germany), InWent (Germany) and SOGETI Luxembourg SA.

News

- Following the signature of the contract on the 27th of April 2010, the departments of the Commission (EuropeAid and concerned technical cooperation units of Eurostat), the expert team and contracting representative of ADETEF met for a preliminary meeting on the 30th on April in Luxembourg;
- The annual Directors' meeting for national statistical institutes from Mediterranean partner countries was organised on the 6th and 7th of May 2010 in Helsinki to discuss future aspects of Euro-Mediterranean statistical cooperation, MEDSTAT III orientations as well as other cooperation programmes in the environment sector;
- During the months of June and July 2010, missions of the Team Leader have been carried out in all Mediterranean partner countries. At the same time, Key experts have launched technical assistance missions. A work programme has been delivered at the end of July;
- A first coordination and technical meeting was convened by Eurostat on 3-4 May 2010 in Luxembourg, attended by representatives of its Cooperation and Population Statistics Units, the World Bank (Statistical Development and Partnership Team), UNHCR (Field Information and Coordination Support Section), as well as by the Key Expert Mr Cantisani and Mr Farid (independent expert, on behalf of UNHCR). The first part of the meeting focused on reviewing the situation of ongoing statistical projects in the Migration Sector in the Euro-MED Region and discussing options and plans for the development and implementation of the MED-HIMS Project. The second part was devoted to reviewing the draft model questionnaire to further discussing options for integrating the new modules proposed by UNHCR. The different international organisations explored the possibilities for funding the implementation of MED-HIMS in different countries. Some funds have already been made available by the World Bank and UNHCR for the development of survey methodological materials. A donors meeting will be organised at a later stage.

Calendar of activities

Inception missions of the Team Leader: Tunisia (7-9 June), Morocco (21-23 June), Israel (27-29 June), occupied Palestinian territory (30 June – 2 July), Jordan (11-12 July), Egypt (13-15 July), Syria (18-20 July), Lebanon (21-23 July), Algeria (15-16 September).

Technical assistance missions:

- Agriculture : Tunisia (7-9 June), Morocco (28 June – 2 July), Lebanon (14-16 July), Jordan (11-13 July), Algeria (14-16 September);
- Energy: Morocco (8-10 June), Lebanon (21-23 June);
- Migration: Tunisia (8-10 June) ;
- Social: Syria (18-20 July), Lebanon (21-23 July);
- Transport: Tunisia (11-17 June), Israel (5-6 July);
- External Trade & Balance of Payments: Egypt (14-17 June), Syria (18-21 July);
- Training & Dissemination: Syria (7-10 June and 17 June), Jordan (13-15 June), Egypt (27 June – 1st July).

Task Force:

- Training: 11-12 October in Luxembourg;
- Agriculture: 27-28 October in Paris;
- Energy: 22-23 November in Brussels;
- External Trade & Balance of Payments: 14-15 December in Luxembourg;

Workshop:

- Energy – *Energy balances*: 24-26 November in Brussels;



À voir

La page officielle de MEDSTAT sur le site d'Eurostat

Le site du [Forum Final du programme MEDSTAT II](#)

L'équipe

M. José-Luis CERVERA
Chef d'équipe
jcervera@medstat3.eu

M. Hassan SERGHINI
Expert principal - Statistiques de l'agriculture
hserghini@medstat3.eu

M. Abdelaziz BOURAHLA
Expert principal - Statistiques de l'énergie
abourahla@medstat3.eu

M. Giambattista CANTISANI
Expert principal - Statistiques des migrations
gcantisani@medstat3.eu

M. Bahjat ACHIKBACHE
Expert principal - Statistiques sociales
bachikbache@medstat3.eu

M. Driss AFZA
Expert principal - Formation & Diffusion
dafza@medstat3.eu

M. Thierry COULET
Expert principal - Statistiques des transports
tcoulet@medstat3.eu

M. Henri TYRMAN
Expert principal - Statistiques du commerce et de la balance des paiements
htyrman@medstat3.eu

Contacts



Adetef - MEDSTAT III
Atrium - 5, place des Vins de France
75573 Paris Cedex 12 - France
Tél. : +33 (0)1 53 44 25 60 / 22 84 / 22 88
Fax : +33 (0)1 53 44 22 90
info@medstat3.eu

Le contenu de cette publication relève de la seule responsabilité d'Adetef - MEDSTAT III et ne peut aucunement être considéré comme reflétant le point de vue de l'Union européenne.

Ce projet est financé par l'Union européenne



Rédaction en chef : José-Luis Cervera
Rédaction : Florian Lebourdais
Conception : Groupe Com6

LA LETTRE

Le programme de coopération statistique euro-méditerranéenne MEDSTAT III a officiellement débuté le 28 avril 2010 pour une durée de deux ans. Doté d'un budget de 4 millions d'euros, il vient renforcer la capacité des autorités compétentes des partenaires méditerranéens (Algérie, Égypte, Israël, Jordanie, Liban, Maroc, Territoire palestinien occupé, Syrie et Tunisie) à recueillir des statistiques actualisées, adaptées et pertinentes, garantissant la fiabilité et la cohérence de l'information disponible.

Objectifs

MEDSTAT III s'appuie sur les résultats obtenus par MEDSTAT I (1996-2003) et MEDSTAT II (2006-2009), et entend promouvoir un processus d'élaboration des politiques fondé sur des faits probants et à favoriser un développement démocratique grâce à l'utilisation de données statistiques. Le programme vise à améliorer la qualité des données statistiques dans six domaines thématiques prioritaires : l'agriculture, l'énergie, les migrations, les statistiques sociales, les transports, le commerce extérieur et la balance des paiements – et encouragera ainsi une utilisation accrue de ces données.

Concrètement

MEDSTAT III entend améliorer les capacités statistiques et renforcer la structure institutionnelle des instituts nationaux de statistiques et du système statistique national des pays partenaires méditerranéens afin de recueillir les données actualisées, adaptées, pertinentes et de grande qualité nécessaires aux prises de décisions politiques et à la bonne gouvernance. De plus, il encourage la poursuite de l'harmonisation des données statistiques avec les normes européennes et internationales, ainsi que la consolidation du processus d'échanges de données entre les partenaires.

Les experts du programme MEDSTAT III travaillent en étroite collaboration avec leurs homologues des pays partenaires pour réaliser les activités du projet et transférer du savoir-faire et des pratiques par le biais d'une assistance technique ciblée, d'ateliers et de séminaires, de cours de formation et de visites d'étude.

Le programme vise en outre à assurer une diffusion plus conviviale des statistiques et à mieux faire comprendre leur importance aux utilisateurs finaux (classe politique, gouvernements, administration, secteur privé, journalistes, universités, société civile, institutions européennes et internationales).

La structure institutionnelle du programme

La coopération euro-méditerranéenne en matière de statistiques est une partie intégrante depuis 1995 du processus de Barcelone. Ces dernières années, la coopération a évolué vers un partenariat solide, fondé sur des réunions stratégiques régulières des directeurs des instituts nationaux de statistique [INS] des pays partenaires méditerranéens, sous les auspices d'Eurostat.

EuropeAid, en tant qu'autorité contractante du programme, oriente stratégiquement et gère opérationnellement le programme. Eurostat continuera, comme pour MEDSTAT II, à fournir le conseil technique à EuropeAid, entre autres au moyen des réunions techniques avec les experts du programme.

Ce projet est mis en œuvre par Adetef, en partenariat avec DoS (Jordanie), HCP-DS (Maroc), INE (Espagne), INE (Portugal), Insee (France), ISTAT (Italie), KSH (Hongrie), ONS (Royaume-Uni), Statistics Lithuania, ICON-INSTITUT Public Sector (Allemagne), InWEnt (Allemagne) et SOGETI Luxembourg SA.

De plus, Eurostat prend en charge les publications et l'échange de données.

L'agence chargée de la mise en œuvre, Adetef, est appuyée par un consortium international composé d'instituts nationaux de statistique de plusieurs États membres (Espagne, France, Hongrie, Italie, Lituanie, Portugal et Royaume-Uni) et de deux pays partenaires (Jordanie, Maroc) ainsi que de sociétés de conseil (ICON-INSTITUT Public Sector, InWent et SOGETI).

Actualités

- Après la signature du contrat le 27 avril 2010, les services de la Commission (EuropeAid et les unités de coopération technique concernées d'Eurostat), l'équipe d'experts et un représentant du contractant Adetef se sont réunis le 30 avril au Luxembourg pour une première rencontre de lancement de projet ;
- La réunion annuelle des directeurs des instituts statistiques nationaux des pays partenaires méditerranéens a eu lieu les 6 et 7 mai 2010 à Helsinki où ont été discutés le futur de la coopération statistique euro-méditerranéenne et les orientations de MEDSTAT III, ainsi que d'autres programmes de coopération dans le domaine de l'environnement ;
- Au cours des mois de juin et juillet 2010, le Chef d'équipe a effectué des missions dans tous les pays partenaires méditerranéens. En même temps, les experts sectoriels ont commencé les missions d'assistance technique. Un programme de travail (note de démarrage) a été rendu disponible à la fin du mois de juillet ;
- Une première réunion technique et de coordination s'est tenue dans les bureaux d'Eurostat au Luxembourg les 3 et 4 mai 2010, à laquelle ont participé les représentants des unités de Coopération et des Statistiques de population de l'institution ainsi que la Banque mondiale (équipe de Développement et des Partenariats statistiques), l'UNHCR (Field Information and Coordination Support Section), l'expert principal de MEDSTAT III pour les statistiques des migrations, M. Giambattista Cantisani, et M. Samir Farid (expert indépendant, mandaté par l'UNHCR). La première partie de la réunion a permis de faire le point sur les différentes initiatives en cours dans le secteur des migrations dans la région euro-méditerranéenne, puis a porté sur la discussion d'options et de plans pour le développement et la mise en œuvre du projet des enquêtes migratoires (MED-HIMS). La seconde partie était dédiée à l'examen du projet de modèle de questionnaire afin de discuter de futures options pour l'intégration des nouveaux modules proposés par l'UNHCR. Les différentes organisations internationales explorent ensemble les possibilités de financement pour la mise en œuvre de MED-HIMS dans les différents pays. Des fonds ont déjà été mis à disposition par la Banque mondiale et l'UNHCR pour le développement du matériel méthodologique d'enquête. Une réunion des donateurs devrait être organisée ultérieurement.

Calendrier d'activités

Missions préparatoires du Chef d'équipe : Tunisie (7-9 juin), Maroc (21-23 juin), Israël (27-29 juin), Territoire palestinien occupé (30 juin-2 juillet), Jordanie (11-12 juillet), Égypte (13-15 juillet), Syrie (18-20 juillet), Liban (21-23 juillet), Algérie (15-16 septembre).

Missions d'assistance technique :

- Agriculture : Tunisie (7-9 juin), Maroc (28 juin – 2 juillet), Jordanie (11-13 juillet), Liban (14-16 juillet), Algérie (14-16 septembre) ;
- Énergie : Maroc (8-10 Juin), Liban (21-23 juin) ;
- Migrations : Tunisie (8-10 juin) ;
- Social : Syrie (18-20 juillet), Liban (21-23 juillet) ;
- Transport : Tunisie (11 -17 juin), Israël (5-6 juillet) ;
- Commerce extérieur et balance des paiements : Égypte (14-17 juin), Syrie (18-21 juillet) ;
- Formation et diffusion : Syrie (7-10 juin et 17 juin), Jordanie (13-15 juin), Égypte (27 juin – 1^{er} juillet).

Task Force :

- Formation : 11-12 octobre à Luxembourg ;
- Agriculture : 01-03 décembre à Paris ;
- Énergie : 22-23 novembre à Bruxelles ;
- Commerce extérieur et balance des paiements : 14-15 décembre à Luxembourg.

Atelier :

- Énergie – *Balances énergétiques* : 24-26 novembre à Bruxelles.

الرسالة

أطلق برنامج التعاون الأورو-متوسطي في مجال الإحصاء "ميدستات III" رسمياً يوم 28 أبريل 2010 لمدة سنتين. ويأتي هذا البرنامج بميزانية قدرها حوالي 4 مليون يورو لتعزيز قدرات السلطات المختصة بدول البحر الأبيض المتوسط الشريكة (الجزائر، مصر، إسرائيل، الأردن، لبنان، المغرب، الأرض الفلسطينية المحتلة، سوريا وتونس) من أجل الحصول على إحصائيات حاتية، مطابقة على الضرورة وملائمة تضمن مصدقيه وانسجام المعلومات المتوفرة.

الأهداف

ينبني برنامج ميدستات III (MEDSTAT III) على النتائج المحصل عليها في برنامج ميدستات I (1996-2003) و برنامج ميدستات II (2006-2009) بحيث يدعم تعزيز رسم السياسات على أساس وقائع مثبتة و تشجيع تنمية ديمقراطية مبنية على استعمال المعلومات الإحصائية. ويهدف البرنامج إلى تحسين نوعية المعلومات الإحصائية في ستة قطاعات ذات أولوية: الزراعة والطاقة والهجرة والإحصاءات الاجتماعية والنقل والتجارة الخارجية وميزان الأداء ويشجع بالتالي على زيادة استخدام هذه البيانات.

ماذا يفعل؟

يهدف مشروع ميدستات III إلى تحسين قدرات الإحصاء وتأمين تعزيز إمكانيات المعاهد الوطنية للإحصاء والنظام الوطني للإحصاء في كل من الدول المتوسطية الشريكة من أجل جمع وتحديث المعطيات الإحصائية وتأمين الدقة وصحة الأدلة بما يساعد صانعي القرار والحكم الرشيد. كما يشجع المشروع مواءمة المعطيات الإحصائية مع المواصفات الأوروبية، فضلاً عن تعزيز مسار تبادل البيانات بين معاهد الإحصاء في الدول المتوسطية ودول الاتحاد الأوروبي.

ويعمل خبراء ميدستات III بشكل وثيق مع نظرائهم في الدول الشريكة من أجل تنفيذ نشاطات المشروع وضمان نقل المعرفة والخبرات من خلال مساعدة فنية محددة وتبادل الخبرات وتنظيم ورشات العمل والندوات والدورات التدريبية والزيارات الدراسية. كما تشمل النشاطات الأخرى نشر البيانات الإحصائية وتحسين فهم المستخدمين لأهميتها (السياسيين، والحكومات، والإدارات، والقطاع الخاص، والصحافيين، والجامعيين، والمجتمع المدني، ومؤسسات الاتحاد الأوروبي والمؤسسات الدولية).

البنية المؤسسية للبرنامج

يعتبر التعاون الأورو-متوسطي في مجال الإحصاء جزءاً لا يتجزأ من اتفاقية برشلونة (سنة 1995). في السنوات الأخيرة، تطور هذا التعاون إلى شراكة قوية مبنية على عقد اجتماعات إستراتيجية منتظمة لمديري الأجهزة الإحصائية الوطنية بالدول المتوسطية الشريكة تحت رعاية يوروستات.

وتعمل EuropeAid، الجهة المتعاقد معها على البرنامج، بتوجيهه استراتيجياً وإدارته من الناحية العملية، فيما يواصل المكتب الإحصائي الأوروبي يوروستات تقديم المساعدة التقنية بتنظيم اجتماعات مع خبراء البرنامج كما يهتم بإصدار المنشورات وتبادل البيانات مع الدول الشريكة.

يدعم الوكالة المسؤولة عن تنفيذ البرنامج Adetef ائتلاف دولي يتكون من الأجهزة الوطنية للإحصاء في عدة دول أعضاء بالاتحاد الأوروبي (اسبانيا، فرنسا، هنغاريا، إيطاليا، ليتوانيا، البرتغال، والمملكة المتحدة) وأخرى من الدول الشريكة (الأردن والمغرب) وكذلك بعض الشركات الاستشارية (معهد إيكون، إنفنت، وسوجيتي).

تقوم أدتيف بتنفيذ هذا البرنامج بشراكة مع دائرة الإحصاءات العامة (الأردن)، مديرية الإحصاء - المندوبية السامية للتخطيط (المغرب)، معهد الإحصاء (فرنسا)، معهد الإحصاء (اسبانيا)، معهد الإحصاء (البرتغال)، معهد الإحصاء (فرنسا)، معهد الإحصاء (إيطاليا)، معهد الإحصاء (هنغاريا)، مديرية الإحصاء (المملكة المتحدة)، الإحصاء الليتواني، معهد اكون القطاع العام (ألمانيا)، إنفنت، (ألمانيا)، وسوجيتي (لوكسمبورج).



للإطلاع

صفحة MEDSTAT على الموقع الرسمي EUROSTAT

موقع Forum final MEDSTAT II

فريق الخبراء

السيد خوسيه لويس سيرفير

رئيس الفريق

jcervera@medstat3.eu

السيد حسن سرغيني

خبير رئيسي - إحصاءات الزراعة

hserghini@medstat3.eu

السيد عبد العزيز بورحلة

خبير رئيسي - إحصاءات الطاقة

abourahla@medstat3.eu

السيد جيامباتيستا كانتيزاني

خبير رئيسي - إحصاءات الهجرة

gcantisani@medstat3.eu

السيد بهجت أقباش

خبير رئيسي - الإحصاءات الاجتماعية

bachikbache@medstat3.eu

السيد ادريس عفة

خبير رئيسي - التدريب والنشر

dafza@medstat3.eu

السيد تيير كول

خبير رئيسي - إحصاءات النقل

tcoulet@medstat3.eu

السيد هنري ترمان

خبير رئيسي - إحصاءات التجارة وميزان الأداء

htyrman@medstat3.eu

للإتصال

adetef.

ADETEF - MEDSTAT III

Atrium - 5, place des Vins de France

75573 Paris Cedex 12 - France

Tél. : +33 (0)1 53 44 25 60 / 22 84 / 22 88

Fax : +33 (0)1 53 44 22 90

info@medstat3.eu

محتوى هذه النشرة تحت مسؤولية Adetef - MEDSTAT III
ولا يمكن في أي حال من الأحوال يمثل وجهة نظر الإتحاد الأوروبي;

هذا المشروع ممول من طرف الإتحاد الأوروبي



رئيس التحرير: خوسي لويس سيرفير

تحرير: فلوريان لوبوردي

تصوير: Groupe Com6

- بعد توقيع الاتفاقية يوم 27 أبريل 2010، تم تنظيم أول لقاء لإعطاء الانطلاقة للمشروع جمع بين مصالح المفوضية الأوروبية EuropeAid ووحدات التعاون التقني في يوروستات) وفريق الخبراء وممثل عن Adetef وذلك يوم 30 أبريل بلوكسمبورغ.
- نظم الاجتماع السنوي لمدراء الأجهزة الإحصائية بالبلدان المتوسطية الشريكة يومي 6 و 7 مايو 2010 في هلسنكي و تمت خلاله مناقشة مستقبل التعاون الأورو-متوسطي وتوجهات ميدستات III وغيرها من برامج التعاون في مجال البيئة.
- خلال شهري يونيو ويوليو عام 2010، قام رئيس فريق الخبراء بمهمات إلى جميع البلدان المتوسطية الشريكة. وفي ذات الوقت قام خبراء مختلف القطاعات بمهماتهم من أجل تقديم المساعدة التقنية و توفير برنامج العمل في نهاية شهر يوليو.
- عقد أول اجتماع فني وتنسيقي بمكاتب يوروستات في لوكسمبورغ يومي 3 و 4 مايو 2010، حضره ممثلون عن عدة منظمات دولية منها : وحدات التعاون وإحصاء السكان في يوروستات، والبنك الدولي (فريق التنمية والشراكات في مجال الإحصائيات) والمفوضية العليا للاجئين التابعة للأمم المتحدة (قسم دعم المعلومات والتنسيق) وخبير ميدستات III- في قطاع الهجرة، السيد جيامباتيسنا كانتيزاني، والسيد سمير فريد (خبير مستقل لدى المفوضية العليا للاجئين). وقد تطرق الجزء الأول من الاجتماع إلى مناقشة مختلف المبادرات الآتية في مجال قطاع الهجرة في المنطقة الأورو-متوسطية، ثم ركز على مناقشة خيارات إنجاز البحوث حول الهجرة (MED-HIMS). بينما خصص الجزء الثاني من الاجتماع على عرض مشروع نموذج الاستبيان واقتراح إضافة أجزاء موضوعية من طرف المفوضية العليا للاجئين. وقد تدارست هذه المنظمات الدولية إمكانيات التمويل لإنجاز البحوث حول الهجرة (MED-HIMS) في مختلف البلدان المعنية. وقد تم بالفعل التزام كل من البنك الدولي والمفوضية العليا للاجئين بتوفير اعتماد مالي لإعداد منهجية البحث. وسيتم على الأرجح عقد اجتماع للمانحين الدوليين في وقت لاحق.

الجدول الزمني للأنشطة

المهام التحضيرية لرئيس الفريق :

- تونس (7-9 يونيو)، المغرب (21-23 يونيو)، إسرائيل (27-29 يونيو)، الأرض الفلسطينية المحتلة (30 يونيو - 2 يوليو)، الأردن (11-12 يوليو)، مصر (13-15 يوليو)، سوريا (18-20 يوليو)، لبنان (21-23 يوليو) والجزائر (15-16 سبتمبر).

مهام المساعدات الفنية:

- الزراعة: تونس (7-9 يونيو)، المغرب (28 يونيو - 2 يوليو)، الأردن (11-13 يوليو)، لبنان (14-16 يوليو) والجزائر (14-16 سبتمبر)،
- الطاقة: المغرب (8-10 يونيو) ولبنان (21-23 يونيو)،
- الهجرة: تونس (8-10 يونيو)،
- الإحصاءات الاجتماعية: سوريا (18-20 يوليو) و لبنان (21-23 يوليو)،
- النقل: تونس (11-17 يونيو) وإسرائيل (5-6 يوليو)،
- التجارة الخارجية وميزان الأداء: مصر (14-17 يونيو) و سوريا (18-21 يوليو)،
- التدريب والنشر: سوريا (7-10 و 17 يونيو)، الأردن (13-15 يونيو) ومصر (27 يونيو - 1 يوليو).

فرق العمل:

- التدريب: 11-12 أكتوبر في لوكسمبورج،
- الزراعة: 27-28 أكتوبر في باريس،
- الطاقة: 22-23 نوفمبر في بروكسل،
- التجارة الخارجية وميزان الأداء: 14-15 ديسمبر في لوكسمبورج.

ورشة عمل:

- الطاقة: الميزانية الطاقية 24-26 نوفمبر في بروكسل.